



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**11 Laurier St./11, rue Laurier**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Miscellaneous Special Projects Division (XN)/Division  
des projets spéciaux divers (XN)  
Canadian Building  
219 Laurier Ave. West, 13th Floor  
Room 13077  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> TA Vehicle	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> G9292-176319/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> G9292-176319	<b>Date</b> 2016-11-09
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$XN-110-30319	
<b>File No. - N° de dossier</b> 110xn.G9292-176319	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-11-28</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Yang, Annie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 110xn
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 654-5745 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## MODIFICATION N° 005

**LA MODIFICATION N° 005 DE L'INVITATION À SOUMISSIONNER A POUR BUT D'APPORTER DES MODIFICATIONS ET DE RÉPONDRE AUX QUESTIONS DE L'INDUSTRIE.**

### SECTION A : MODIFICATIONS

#### MODIFICATION N° 001

**Référence** : Date de clôture des soumissions

#### Modification n° 001

Par la présente, la date de clôture de l'invitation à soumissionner est reportée du 21 novembre 2016 au 28 novembre 2016.

### SECTION B : QUESTIONS ET RÉPONSES

#### QUESTION N° 001

**Référence** : 3.2 Section I : Soumission technique, a), (iii)

#### Question

En ce qui a trait aux projets antérieurs similaires, il est énoncé à la page 11 de 61 que dans « les cas où la soumission doit comprendre la description de projets antérieurs semblables : (i) le projet doit avoir été réalisé par le soumissionnaire lui-même (l'expérience acquise par un sous-traitant proposé ou une société affiliée au soumissionnaire ne compte pas). » L'État peut-il confirmer, en ce qui concerne les exigences obligatoires et cotées de cette demande de proposition, que les références contractuelles de la société mère, des filiales et des sociétés affiliées du soumissionnaire ne peuvent pas être utilisées pour démontrer l'expérience de l'entité qui soumissionne?

**Réponse**

Oui, EDSC confirme que le Canada ne tiendra pas compte des références contractuelles de la société mère, des filiales et des sociétés affiliées du soumissionnaire.

**QUESTION N° 002**

**Référence** : 3.2 Section I : Soumission technique, a), (iii)

**Question**

En ce qui a trait aux projets antérieurs similaires, il est énoncé à la page 11 de 61 que dans « les cas où la soumission doit comprendre la description de projets antérieurs semblables : (ii) le projet doit avoir été terminé à la date de clôture des soumissions. » Veuillez confirmer que les projets utilisés pour démontrer que le soumissionnaire possède l'expérience requise et qu'il satisfait à toutes exigences obligatoires et cotées peuvent être en cours au moment de la présentation de la soumission. Autrement, cela pourrait limiter indûment l'utilisation de contrats entièrement pertinents pour le soumissionnaire.

**Réponse**

Oui, les soumissionnaires peuvent utiliser des projets en cours dans la mesure où ils satisfont aux exigences.

**QUESTION N° 003****Référence****Question**

En raison de la complexité de l'exigence du niveau 2 (jours facturables) et de l'exigence selon laquelle les références contractuelles doivent être confirmées, l'État pourrait-il envisager de reporter de deux (2) semaines la date de clôture actuelle de l'invitation à soumissionner?

**Réponse**

Pour le moment, le Canada reportera la date de clôture d'une semaine. Veuillez consulter la modification n° 001.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES**